

## 193912-2026 - Verseny

Németország – Könyvvizsgálói szolgáltatások – Wirtschaftsprüfer Elbkinder 2026-2030  
OJ S 56/2026 20/03/2026  
Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény  
Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Elbkinder Vereinigung Hamburger Kitas gGmbH

E-mail-cím: [vergabe@elbkinder-kitas.de](mailto:vergabe@elbkinder-kitas.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Oktatás

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Wirtschaftsprüfer Elbkinder 2026-2030

Leírás: Die Elbkinder Vereinigung Hamburger Kitas gGmbH (EHK) sowie ihre Tochtergesellschaften Elbkinder KITA Hamburg Servicegesellschaft gGmbH (EKSG) und Elbkinder Vereinigung Kitas Nord gGmbH (EKN) schreiben gemeinsam die Prüfung ihrer Jahresabschlüsse für die Geschäftsjahre 2026 bis 2030 aus. Die EHK betreibt als gemeinnützige Organisation über 160 Kindertagesstätten an 169 Standorten in Hamburg sowie Ganztagsangebote an Schulen und Frühförderzentren. Mit rund 4.500 Mitarbeitenden (Vollzeitäquivalente) betreut sie etwa 32.400 Kinder. Alle drei Gesellschaften werden von derselben Geschäftsführung geleitet. Die ausgeschriebene Leistung umfasst unter anderem die gesetzliche Prüfung der Jahresabschlüsse aller drei Gesellschaften nach §§ 316 ff. HGB, die Prüfung der Mittelverwendung, die Berichterstattung gemäß § 53 Haushaltssatzungsgesetz (HGrG), sowie die Prüfung des Konzernabschlusses einschließlich Nachhaltigkeitsberichterstattung gemäß der Corporate Sustainability Reporting Directive (ab 2027). Für alle Gesellschaften gelten zudem zusätzliche Prüfpflichten nach den Bestimmungen des Hamburger Corporate Governance Kodex (HCGK), insbesondere zur Unabhängigkeitserklärung und zur Feststellung und Meldung von Vorkommnissen. Zusätzlich ist ein Bezügebericht zu erstellen. Des weiteren die Prüfung des Lagerberichts inkl. Nachhaltigkeitserklärung. Die Prüfungsberichte sind sowohl in druckfähiger, durchsuchbarer PDF-Form als auch in gedruckter Ausfertigung (jeweils 5 Berichte, 3 testierte Abschlüsse) vorzulegen. Der testierte Jahresabschluss einschließlich Prüfbericht muss gemäß den rechtlichen Vorgaben bis spätestens Ende April des Folgejahres vorliegen, für das Geschäftsjahr 2026 also bis zum 13. März 2027. Die Abschlussprüfungen sollen in den letzten Februarwochen erfolgen, eine Vorprüfung kann im letzten Quartal des Geschäftsjahres stattfinden. Der Prüfer bestimmt den Prüfungsumfang eigenständig nach berufsständischen Grundsätzen. Der Prüfbericht soll sich in Umfang und Tiefe am Vorjahresbericht orientieren und wesentliche Posten des Jahresabschlusses gemäß § 321 Abs. 2 Satz 3 HGB gesondert erläutern. Die Teilnahme an Schlussbesprechungen mit der Geschäftsführung, Sitzungen des Finanzausschusses (im Mai) und des Aufsichtsrats (im Juni) wird erwartet. Der

Abschlussprüfer soll außerdem bei Bedarf für Rückfragen der Behörden der Freien und Hansestadt Hamburg zur Verfügung stehen. Eine Wiederbeauftragung für die Jahre 2027 bis 2030 ist grundsätzlich vorgesehen, jedoch ohne vertragliche Option festgeschrieben  
Eljárásazonosító: a5dedabb-53e1-4364-9f59-dd38678c1b4d  
Belső azonosító: 2025006277  
Az eljárás típusa: Zárt  
Az eljárás gyorsított: nem

#### **2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 79212000 Könyvvizsgálói szolgáltatások

#### **2.1.2. A teljesítés helye**

Város: Hamburg  
Irányítószám: 20144  
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)  
Ország: Németország

#### **2.1.3. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 450 000,00 EUR

#### **2.1.4. Általános információk**

**Jogalap:**  
2014/24/EU irányelv  
vgv -

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény  
A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Wirtschaftsprüfer Elbkinder 2026-2030  
Leírás: Die Elbkinder Vereinigung Hamburger KITAS gGmbH (EHK) sowie ihre Tochtergesellschaften Elbkinder KITA Hamburg Servicegesellschaft gGmbH (EKSG) und Elbkinder Vereinigung KITAS Nord gGmbH (EKN) schreiben gemeinsam die Prüfung ihrer Jahresabschlüsse für die Geschäftsjahre 2026 bis 2030 aus. Die EHK betreibt als gemeinnützige Organisation über 160 Kindertagesstätten an 169 Standorten in Hamburg sowie Ganztagsangebote an Schulen und Frühförderzentren. Mit rund 4.500 Mitarbeitenden (Vollzeitäquivalente) betreut sie etwa 32.400 Kinder. Alle drei Gesellschaften werden von derselben Geschäftsführung geleitet. Die ausgeschriebene Leistung umfasst unter anderem die gesetzliche Prüfung der Jahresabschlüsse aller drei Gesellschaften nach §§ 316 ff. HGB, die Prüfung der Mittelverwendung, die Berichterstattung gemäß § 53 Haushaltssatzungsgesetz (HGrG), sowie die Prüfung des Konzernabschlusses einschließlich Nachhaltigkeitsberichterstattung gemäß der Corporate Sustainability Reporting Directive (ab 2027). Für alle Gesellschaften gelten zudem zusätzliche Prüfpflichten nach den Bestimmungen des Hamburger Corporate Governance Kodex (HCGK), insbesondere zur Unabhängigkeitserklärung und zur Feststellung und Meldung von Vorkommnissen. Zusätzlich ist ein Bezügebericht zu erstellen. Des weiteren die Prüfung des Lagerberichts inkl. Nachhaltigkeitserklärung. Die Prüfungsberichte sind sowohl in druckfähiger, durchsuchbarer

PDF-Form als auch in gedruckter Ausfertigung (jeweils 5 Berichte, 3 testierte Abschlüsse) vorzulegen. Der testierte Jahresabschluss einschließlich Prüfbericht muss gemäß den rechtlichen Vorgaben bis spätestens Ende April des Folgejahres vorliegen, für das Geschäftsjahr 2026 also bis zum 13. März 2027. Die Abschlussprüfungen sollen in den letzten Februarwochen erfolgen, eine Vorprüfung kann im letzten Quartal des Geschäftsjahres stattfinden. Der Prüfer bestimmt den Prüfungsumfang eigenständig nach berufsständischen Grundsätzen. Der Prüfbericht soll sich in Umfang und Tiefe am Vorjahresbericht orientieren und wesentliche Posten des Jahresabschlusses gemäß § 321 Abs. 2 Satz 3 HGB gesondert erläutern. Die Teilnahme an Schlussbesprechungen mit der Geschäftsführung, Sitzungen des Finanzausschusses (im Mai) und des Aufsichtsrats (im Juni) wird erwartet. Der Abschlussprüfer soll außerdem bei Bedarf für Rückfragen der Behörden der Freien und Hansestadt Hamburg zur Verfügung stehen. Eine Wiederbeauftragung für die Jahre 2027 bis 2030 ist grundsätzlich vorgesehen, jedoch ohne vertragliche Option festgeschrieben  
Belső azonosító: b6142d88-92cd-4260-ba69-0e2d417e7999

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 79212000 Könyvvizsgálói szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Hamburg  
Írányítószám: 20144  
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)  
Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/01/2027  
Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2031

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.  
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen  
Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény  
Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba  
Kiválasztási kritérium leírása: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link.  
Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/f32b0707-978c-4875-8ddc-b3ff41e882ec/suitabilitycriteria>

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Ár  
Megnevezés: Preis  
Leírás: Preis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 60

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Leírás: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német  
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 20/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/cb2f50b0-fb2e-4d04-ab71-116d8eb82c60>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**Eljárási feltételek:**

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 21/04/2026

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/cb2f50b0-fb2e-4d04-ab71-116d8eb82c60>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 30/03/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Nachprüfstelle bei der Finanzbehörde Hamburg

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Elbkinder Vereinigung Hamburger KITAS gGmbH

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Elbkinder Vereinigung Hamburger KITAS gGmbH  
Regisztrációs szám: e8e49964-8559-46e0-95b9-116435b21528  
Szervezeti egység: Einkauf  
Postacím: Oberstraße 14b  
Város: Hamburg  
Irányítószám: 20144  
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)  
Ország: Németország  
Kapcsolattartó pont: Einkauf  
E-mail-cím: [vergabe@elbkinder-kitas.de](mailto:vergabe@elbkinder-kitas.de)  
Telefonszám: +49 4042109245  
Fax: +49 4042109310  
Internetcím: <http://www.elbkinder-kitas.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Nachprüfstelle bei der Finanzbehörde Hamburg  
Regisztrációs szám: 27a59cb8-3d4f-44d7-bda3-565c96275ba2  
Postacím: Große Bleichen 27  
Város: Hamburg  
Irányítószám: 20354  
Ország alegysége (NUTS): Hamburg (DE600)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)  
Telefonszám: +49 40428231690  
Internetcím: <http://www.elbkinder-kitas.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83  
Város: Bonn  
Irányítószám: 53119  
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefonszám: +49228996100

#### **E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata  
:  
b606ed34-f788-40e0-89ef-55ec4496ebff-01  
A változtatás fő oka  
:  
Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

### A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: f46d5da4-66f1-4644-93c3-7e4b29b70470 - 01  
Hirdetményminta típusa: Verseny  
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus  
ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok  
A hirdetmény altípusa: 16  
A hirdetmény megküldésének dátuma: 19/03/2026 14:49:37 (UTC+01:00) Közép-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő  
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német  
A hirdetmény közzétételi száma: 193912-2026  
HL S kiadás száma: 56/2026  
A közzététel dátuma: 20/03/2026